



ELECTRIC COOL BOX CEK 29 A3

DK

ELEKTRISK KØLEBOKS

Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

FR BE

GLACIÈRE ÉLECTRIQUE

Mode d'emploi et consignes de sécurité

NL BE

ELEKTRISCHE KOELBOX

Handleiding en veiligheidsaanwijzingen

DE AT

ELEKTRO-KÜHLBOX

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

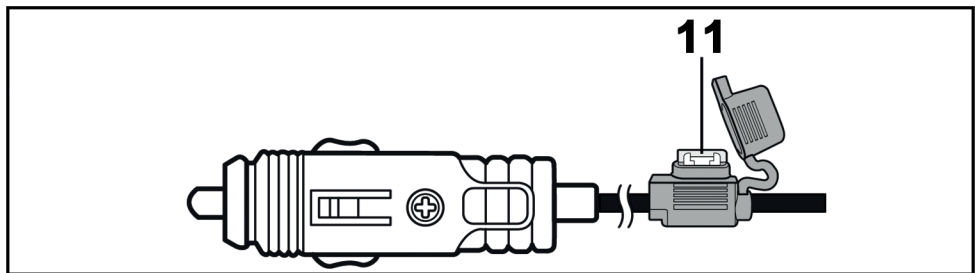
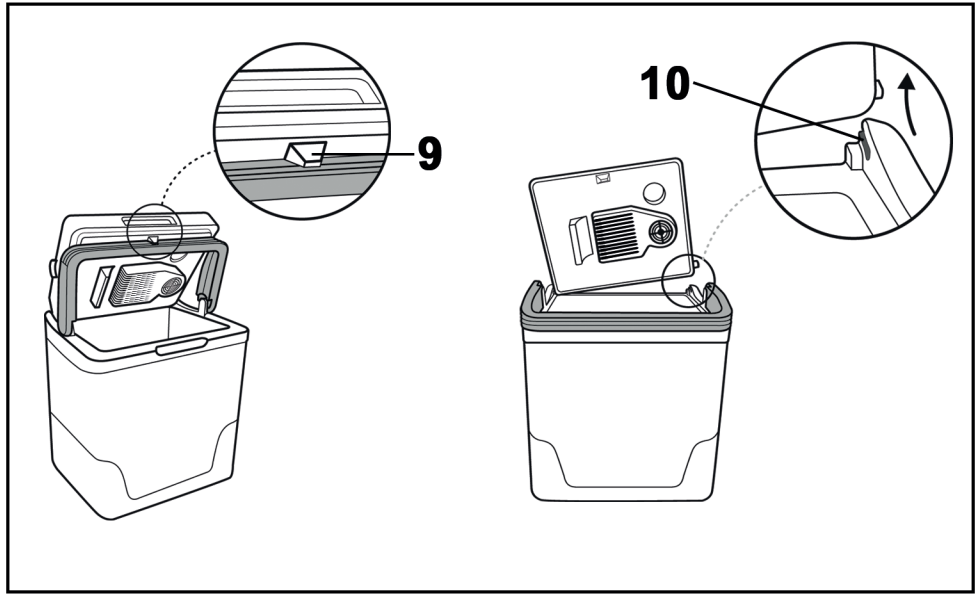
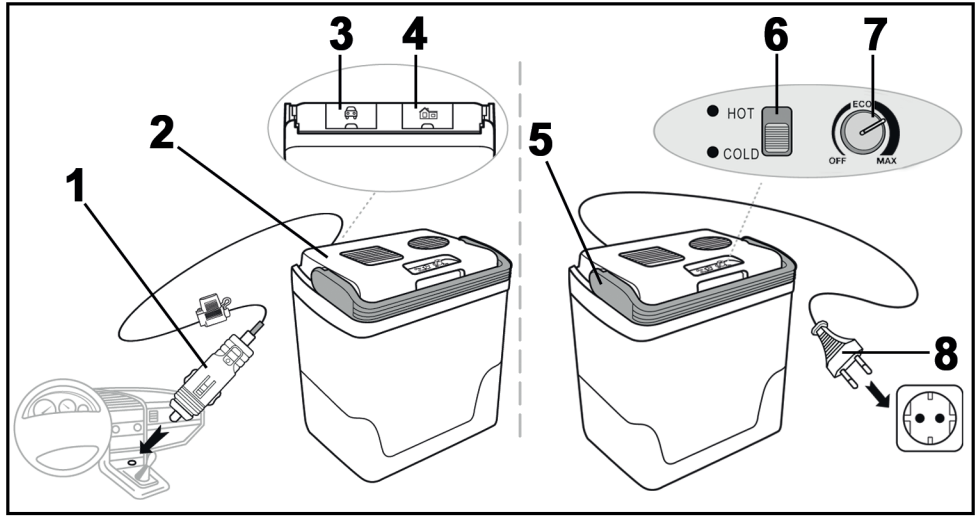
Seneste informationsopdatering - Version des informations
Datum nieuwste versie - Stand der Informationen:
09 / 2019 - Ident.-No.: CEK 29 A3 092019-1

IAN 330963_1907

DK NL BE

IAN 330963_1907

DK NL BE



Dansk.....	2
Français.....	16
Nederlands	35
Deutsch	51

Indholdsfortegnelse

1. Anvendelsesformål	3
2. Leveringsomfang	4
3. Tekniske data.....	5
4. Sikkerhedsanvisninger.....	5
5. Ophavsret	9
6. Før ibrugtagning	9
7. Ibrugtagning	9
7.1 Fyldning af køleboksen	10
7.2 Transport af køleboksen	10
7.3 Tænd og sluk køleboksen	10
7.3.1 12 V-drift.....	10
7.3.2 230 V-drift	11
7.4 Tips til at spare på energien	11
8. Vedligeholdelse/rengøring	11
8.1 Vedligeholdelse.....	11
8.2 Udskiftning af 12 V-sikring.....	12
8.3 Rengøring	12
9. Opbevaring af apparatet, når det ikke anvendes	12
10. Problemløsning	13
11. Oplysninger om miljø og bortskaffelse.....	13
12. Overensstemmelsesbemærkning	14
13. Fødevarerægtighed	14
14. Oplysninger om garanti og serviceafvikling.....	14

Hjertelig tillykke!

Med dit køb af el-køleboksen Crivit CEK 29 A3, herefter kaldt køleboks, har du valgt et kvalitetsprodukt.

Gør dig fortrolig med køleboksen, inden du bruger den første gang, og læs vejledningen grundigt igennem. Bemærk og følg altid sikkerhedsanvisningerne, og brug kun køleboksen som beskrevet i denne vejledning og til de angivne formål.

Opbevar denne vejledning til senere brug. Sørg for at medtage al dokumentation om køleboksen ved overdragelse til andre.

1. Anvendelsesformål

Køleboksen kan anvendes til køling eller varmholdelse af indpakkede fødevarer og drikkevarer. Køleboksen forsynes med strøm via en 12 V-cigarettænderkontakt eller en 230 V-netstikdåse. Anvend køleboksen på campingturen, i bilen eller til andre anvendelsesområder. Denne køleboks er ikke beregnet til brug i virksomheder eller til erhvervs-mæssig anvendelse. Din køleboks er udelukkende til privat brug - enhver anden form for anvendelse anses for ikke-bestemmelses-mæssig anvendelse. Denne køleboks opfylder alle relevante normer og standarder vedrørende CE-overensstemmelse. Hvis køleboksen ændres uden aftale med producenten, kan det ikke mere garanteres, at disse standarder er opfyldt. Producenten hæfter under ingen omstændigheder for skader eller fejl som følge heraf.

De gældende love og bestemmelser i anvendelseslandet skal overholdes.


2. Leveringsomfang

- Køleboks
- Denne vejledning (Denne vejledning kan også hentes på www.lidl-service.com)

Denne vejledning er udstyret med et omslag, der kan foldes ud. Køleboksen er afbilledet med nummerering på indersiden af omslaget. Tallene henviser til følgende:

- 1 Cigaretstænderstik
- 2 Låg
- 3 Kabelboks (cigaretstændertilslutningskabel)
- 4 Kabelboks (strømledning)
- 5 Bærehåndtag
- 6 Kontakt til valg af driftstilstand
- 7 Ydelsesregulator
- 8 Netstik
- 9 Låseanordning
- 10 Udsparring
- 11 Sikring

3. Tekniske data

Leverandørens navn:	TARGA GmbH
Modelnavn:	Crivit CEK 29 A3/ BS 1029
Kategori:	Specielt rum til opbevaring af fødevarer
Energiklasse:	A+++
Årligt energiforbrug på basis af standardiserede prøvningsresultater for 24 timer. Det faktiske forbrug afhænger af brugen og placeringen af køleboksen:	55 kWh
Nettovolumen:	ca. 29 l
Dimensioneret temperatur:	18 °C
Klimaklasse:	ST
Luftbåren støj Eco-tilstand:	34 dB
Luftbåren støj maks. tilstand:	54 dB
Samlede mål:	ca. 482 x 414 x 327 mm (H x B x D)
Samlet pladsbehov ved brug:	ca. 800 x 520 x 430 mm (H x B x D)*
Nominel volumen brutto:	ca. 30 l
Vægt:	ca. 4,8 kg
Energiforbrug:	0,149 kWh / 24 t (230 V)
Tilslutningsspænding:	220 V - 240 V-, 12 V [~]
Effekforbrug ved køling:	55 W (ved 220 V - 240 V-), 45 W (ved 12 V [~])
Effekforbrug ved varmholdelse:	50 W (ved 220 V - 240 V-), 41 W (ved 12 V [~])
Sikring (til 12 V-drift):	5 A
Beskyttelsesklasse:	II 
Isolering:	PU-skum - Drivmiddel: vand

*Angivelsen svarer til den plads, der er nødvendig for at sikre tilstrækkelig luftcirkulation og adgang til kølevarerne, når låget er åbent.

Vi forbeholder os ret til ændring af tekniske data og design uden forudgående varsel.

4. Sikkerhedsanvisninger

Læs nedenstående anvisninger omhyggeligt, og overhold alle advarsler, inden du tager køleboksen i brug første gang, også selvom du er bekendt med håndteringen af elektrisk udstyr. Opbevar denne vejledning omhyggeligt til fremtidig reference. Hvis du sælger køleboksen eller giver den videre, skal denne vejledning vedlægges. Den er en del af produktet.




FARE! Dette symbol i forbindelse med teksten „Fare“ angiver en truende/farlig situation, som kan medføre alvorlig kvæstelse eller død, hvis den ikke forhindres.




ADVARSEL! Dette symbol i forbindelse med teksten „Advarsel“ angiver vigtige anvisninger for sikker drift af apparatet og beskyttelse af brugeren.



Dette symbol angiver andre oplysninger om emnet.

 **FARE!** Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet og forstår den dermed forbundne risiko. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. Emballagefolien skal ligeledes holdes uden for børns rækkevidde. Der er risiko for kvælning.

 **FARE!** Hvis du konstaterer udvikling af røg eller usædvanlige lyde eller lugte, skal du straks tage køleboksen ud af strømforsyningen. I givet fald må køleboksen ikke anvendes, før den er blevet kontrolleret af en fagmand. Hvis apparatet brænder, skal du undgå at indånde røgen. Hvis du kommer til at indånde røgen, skal du søge lægehjælp. Indånding af røg kan være sundhedsskadeligt.

- ⚠ FARE!** Undlad at opbevare eksplosive stoffer som f.eks. aerosolbeholdere med brændbar drivgas i dette produkt.
- ⚠ FARE!** Køleboksen må ikke placeres i kabinen under transport i bil.
- ⚠ FARE!** Sørg for, at tilslutningsledningen ikke er i vejen for føreren i bilen, da der i modsat fald er risiko for ulykker.
- ⚠ FARE!** Sørg for at sikre køleboksen i bilen mod ukontrollerede bevægelser, så den ikke udgør en fare for personerne i bilen i tilfælde af en ulykke eller en hård opbremsning. Opbevar hertil køleboksen i bagagerummet.
- ⚠ ADVARSEL!** Køleboksen må ikke anvendes med begge tilslutningsledninger samtidigt. I modsat fald kan køleboksen blive beskadiget.
- ⚠ ADVARSEL!** Sørg for, at køleboksen ikke beskadiges, så farer kan undgås.
- ⚠ ADVARSEL!** Sørg for, at der aldrig befinder sig åben ild (f.eks. tændte stearinlys) på eller ved siden af køleboksen. Brandfare!
- ⚠ ADVARSEL!** Køleboksen må ikke udsættes for direkte varmekilder (f.eks. varmeapparater), direkte sollys eller stærkt kunstigt lys. Undgå også, at køleboksen udsættes for regn, stænk eller sprøjt eller aggressive væsker. Køleboksen må ikke bruges i nærheden af vand. Det er især vigtigt, at

køleboksen ikke kommer under vand (sørg for, at der aldrig står genstande med væske, f.eks. vaser eller drikkevarer på køleboksen). Sørg desuden for, at køleboksen ikke udsættes for store rystelser og vibrationer. Der må ikke trænge fremmedlegemer ind i apparatet. I modsat fald kan køleboksen blive beskadiget.

⚠ ADVARSEL! Ventilationsåbningerne må ikke tildækkes. Sørg for, at der er tilstrækkelig afstand til vægge og andre genstande, så luften kan cirkulere frit. I modsat fald er der risiko for overophedning.

⚠ ADVARSEL! Fyld aldrig væske eller is direkte i køleboksen. I modsat fald er der risiko for beskadigelse af køleboksen.




Tilslutningskabel

⚠ FARE! Brug ikke adapterstik eller forlængerledninger, og foretag ikke ændringer på tilslutningsledningen. Hvis en af tilslutningsledningerne bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person, så farer undgås. Risiko for elektrisk stød!

⚠ FARE! Sørg for, at tilslutningsledningen altid er tør. Risiko for elektrisk stød!

⚠ FARE! Du må aldrig tage fat i tilslutningsledningen, mens du har våde hænder. Livsfare på grund af elektrisk stød!

⚠ FARE! Træk tilslutningsledningen ud af strømforsyningen før rengøring. Risiko for elektrisk stød!

-  **ADVARSEL!** Hold altid i tilslutningsledningen på cigarettænderstikket eller netstikket, og træk aldrig i selve ledningen.
-  **ADVARSEL!** Stil aldrig køleboksen, møbler eller andre tunge genstande på tilslutningsledningerne, og sørg for, at disse ikke bliver bøjet.
-  **ADVARSEL!** Slå aldrig knude på tilslutningsledningen, og bind den ikke sammen med andre ledninger. Tilslutningsledningerne skal lægges således, at man ikke kan træde på dem eller snuble over dem.

5. Ophavsret

Alt indhold i denne vejledning er ophavsretligt beskyttet og stilles udelukkende til rådighed for brugeren som informationskilde. Kopiering eller mangfoldiggørelse af data og oplysninger er forbudt uden ophavsmandens udtrykkelige og skriftlige tilladelse. Dette gælder også enhver form for kommerciel brug af indhold og data. Tekst og illustrationer er i overensstemmelse med det tekniske niveau, vi var bekendt med på trykkesøjledningspunktet. Forbehold for ændringer.



6. Før ibrugtagning

Tag køleboksen ud af emballagen.


Kontrollér, om køleboksen er beskadiget. Hvis køleboksen er beskadiget, må den ikke bruges.

7. Ibrugtagning

Før køleboksen tages i brug første gang, anbefales det af hensyn til hygiejnen at rengøre den. Læs kapitlet „8.3. Rengøring“.

-  Køleboksen er ikke egnet til at være i drift i længere tid! Den maksimale driftstid er 6 dage. Sluk køleboksen i mindst 2 timer, når den maksimale driftstid er nået.
-  På grund af de anvendte materialer kan der forekomme en produkttypisk lugt indvendigt i køleboksen, før den tages i brug første gang. Denne lugt er helt ufarlig, men af hygiejnegrunde anbefaler vi, at køleboksen vaskes af indvendigt og udvendigt med en fugtig

klud, før den tages i brug første gang (se også kapitel „8.3. Rengøring“). Undlad desuden at opbevare uindpakkede fødevarer i køleboksen.

-  Når varmholdelsesfunktionen anvendes, reduceres temperaturen i køleboksen, når denne kommer op på ca. 65 °C.

7.1 Fyldning af køleboksen


Sving bærehåndtaget [5] fremad, så teksten „OPEN“ kan ses. Åbn nu låget [2]. Læg føde- og drikkevarerne i køleboksen. Ved brug af kølingsfunktionen anbefales det, at føde- og drikkevarerne er afkølede, når de lægges i køleboksen. Luk låget [2] efter fyldning af køleboksen. Sving bærehåndtaget [5] bagud, så teksten „CLOSED“ kan ses.

7.2 Transport af køleboksen




Du kan transportere køleboksen i bærehåndtaget [5].

7.3 Tænd og sluk køleboksen

7.3.1 12 V-drift

-  **ADVARSEL!** Det er meget vigtigt at sikre, at din bil har en 12 V-strømforsyning. Køleboksen må ikke anvendes med en 24 V-strømforsyning i bilen.

Tag tilslutningsledningen med cigarettænderstikket [1] ud af kabelboksen [3]. Vikl tilslutningsledningen helt af. Sæt kontakten til valg af driftstilstand [6] på „COLD“ til køling af fødevarer eller på „HOT“ til varmholdelse af fødevarer. Stik nu cigarettænderstikket [1] i en passende cigarettænderkontakt i bilen. Køleboksen er nu tændt. Køleboksen slukkes ved at trække cigarettænderstikket [1] ud af cigarettænderkontakten i bilen.

-  Ydelsesregulatoren [7] på forsiden af køleboksen har ingen funktion i 12 V-drift. Køleboksen arbejder med maksimal ydelse. Der kan her maks. opnås en temperatur i køleboksen, der er 20 °C koldere end den omgivende temperatur (angivelse ved en omgivelsestemperatur på 23 °C). Når varmholdelsesfunktionen anvendes, kan der her maks. opnås en temperatur i køleboksen på ca 65 °C (angivelse ved en omgivelsestemperatur på 23 °C).
-  Da cigarettænderkontakten i mange biler bruger strøm, selvom tændingen er slået fra, skal cigarettænderstikket [1] trækkes ud af cigarettænderkontakten i bilen, når denne forlades. I modsat fald kan batteriet i bilen aflades så meget, at bilens motor ikke kan starte.
-  For at undgå, at kølevarerne fryser, må køleboksen ikke bruges i 12 V-drift ved omgivelsestemperaturer under 18 °C.

7.3.2 230 V-drift

Tag tilslutningsledningen med netstikket [8] ud af kabelboksen [4]. Vikl tilslutningsledningen helt af. Sæt netstikket [8] i en netstikdåse med nem adgang. Sæt kontakten til valg af driftstilstand [6] på „COLD“ til køling af fødevarer eller på „HOT“ til varmholdelse af fødevarer. Drej ydelsesregulatoren [7] på forsiden af køleboksen med uret for at starte køleboksen. Indstil den ønskede ydelse på ydelsesregulatoren [7]. Drej ydelsesregulatoren [7] med uret for at øge ydelsen eller mod uret for at reducere ydelsen.

Når kølingsfunktionen anvendes, skal ydelsesregulatoren [7] drejes til stilling „MAX“ for at opnå maksimal køling. Der kan her maks. opnås en temperatur i køleboksen, der er 20 °C koldere end omgivelsestemperaturen (angivelse ved en omgivelsestemperatur på 23 °C).

Når varmholdelsesfunktionen anvendes, skal ydelsesregulatoren [7] drejes til stilling „MAX“ for at opnå maksimal varme. Der kan her maks. opnås en temperatur i køleboksen på ca 65 °C (angivelse ved en omgivelsestemperatur på 23 °C).

Køleboksen slukkes ved at dreje ydelsesregulatoren [7] mod uret til position „OFF“, indtil den mærkbart går i indgreb.



Stil ydelsesregulatoren [7] på position „ECO“. Køleboksen arbejder nu i energisparetilstand. I denne tilstand kan der maks. opnås en temperatur i køleboksen, der er 8-11 °C koldere end omgivelsestemperaturen. I energisparetilstand svarer energiforbruget til energiklasse A+++.

7.4 Tips til at spare på energien



Når kølingsfunktionen anvendes, må køleboksen ikke udsættes for direkte sollys.



Sørg for kun at lægge allerede afkølede føde- og drikkevarer i køleboksen, når kølefunktionen anvendes.



Lad ikke køleboksen være åben i længere tid end nødvendigt, og luk låget [2] helt.



Sørg for, at der kan cirkulere luft mellem fødevarerne. Køleboksen kan også fyldes med maks. 36 stående 0,33 l-dåser (Ø 67 mm x H 115 mm).

8. Vedligeholdelse/rengøring

8.1 Vedligeholdelse



ADVARSEL! Køleboksen skal repareres, hvis den er blevet beskadiget, eller hvis der er kommet væske eller fremmedlegemer ind i den, eller hvis den har været udsat for regn eller fugt, eller hvis den ikke fungerer korrekt eller er faldet ned. Hvis du konstaterer udvikling af røg eller

usædvanlige lyde eller lugte, skal du straks tage køleboksen ud af strømforsyningen. I givet fald må køleboksen ikke anvendes, før den er blevet kontrolleret af en fagmand. Reparationer må kun foretages af uddannede fagfolk. Køleboksens kabinet må aldrig åbnes.

8.2 Udskiftning af 12 V-sikring

Gå frem på følgende måde for at udskifte sikringen:

- Træk cigarettænderstikket [1] ud af cigarettænderkontakten.
- Løsn skruen på sikringsboksen, og træk kappen af.
- Udskift sikringen [11] med en ny sikring [11] af samme type. Du kan købe en egnet sikring [11] i en el-forretning.
- Sæt kappen på igen, og skru igen skruen i.

8.3 Rengøring

⚠ FARE! Træk tilslutningsledningen ud af strømforsyningen før rengøring. Risiko for elektrisk stød!

⚠ FARE! Sørg for, at der ikke trænger væske ind i låget, så farer undgås.

Til rengøring tages låget [2] af ved at åbne det helt og trykke det ud af højre, bageste udsparring [10].

Anvend en let fugtig klud til rengøring af låget [2]. Der må under ingen omstændigheder anvendes opløsningsmidler eller rengøringsmidler, som ætser plastik. Ventilationsåbningerne på låget [2] rengøres forsigtigt med en blød pensel.

Rengør køleboksens indre med rengøringsmiddel og derefter med rent vand. Tør derefter køleboksen godt af.

Efter rengøringen sættes låget [2] ind ved at placere det lodret i forhold til køleboksen. Sæt nu først låget [2] i venstre åbning, og tryk det derefter ind i højre udsparring [10].

9. Opbevaring af apparatet, når det ikke anvendes

Hvis du ikke ønsker at bruge køleboksen i en længere periode, skal du tage alle genstande ud af den. Tag køleboksen ud af strømforsyningen, og opbevar tilslutningskablerne i kabelboksene [3], [4]. Sørg for, at køleboksen opbevares et rent og tørt sted uden direkte sollys. Låd låget [2] være åbent ved opbevaring, så der sikres en god udluftning af køleboksen. Hertil kan låget [2] fastgøres med låseanordningen [9].

10. Problemløsning

Køleboksen har ingen funktion

- Kontrollér, om cigarettænderstikket [1] er sat rigtigt i cigarettænderkontakten, eller om netstikket [8] er sat rigtigt i netstikdåsen.
- I 12 V-drift: Tændingen i bilen skal slås til, da cigarettænderkontakten i mange biler kun forsynes med strøm, når tændingen er slået til.
- I 12 V-drift: Sikringen er defekt. Udskift sikringen - følg anvisningerne i kapitel „8.2. Udskift 12 V-sikring“.

Køleboksen køler ikke rigtigt

- Stil køleboksen et køligere sted. Sørg for, at køleboksen ikke udsættes for direkte sollys.
- Sørg for, at luftåbningerne ikke er tildækkede, og at der er tilstrækkelig luftcirkulation.
- I 230 V-drift: Kontrollér indstillingen af ydelsesregulatoren [7] på forsiden af køleboksen, og drej den i givet fald med uret for at øge ydelsen.

Køleboksen varmer ikke rigtigt.

- Sørg for, at luftåbningerne ikke er tildækkede, og at der er tilstrækkelig luftcirkulation.
- I 230 V-drift: Kontrollér indstillingen af ydelsesregulatoren [7] på forsiden af køleboksen, og drej den i givet fald med uret for at øge ydelsen.

11. Oplysninger om miljø og bortskaffelse



For apparater, der er mærket med dette symbol, gælder Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald på de dertil indrettede offentlige anlæg. Når du bortskaffer det gamle apparat korrekt, undgår du at beskadige miljøet og dit eget helbred. Ønsker du yderligere oplysninger om korrekt bortskaffelse af det gamle apparat, skal du kontakte de lokale myndigheder, affaldskontoret eller den forretning, hvor du købte apparatet.



Sørg også for miljørigtig bortskaffelse af emballeringsmaterialet. Papemballage skal smides i dertil indrettede containere eller afleveres på offentlige genbrugspladser. Al folie- og plastemballage skal afleveres på din lokale genbrugsplads.



Bemærk mærkningene på emballagematerialet, når det bortskaffes. Det er mærket med forkortelser (a) og tal (b), hvis betydning er som følger:

1-7: plastic / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer

12. Overensstemmelsesbemærkning



Køleboksen opfylder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i EMC-direktiv 2014/30/EU, direktivet for lavspændingsapparater 2014/35/EU, ErP direktiv 2009/125/EC samt RoHS-direktiv 2011/65/EU.

Hele EU-overensstemmelseserklæringen kan hentes på følgende link:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/330963_1907.pdf

13. Fødevareægthed



Dette symbol angiver produkter, hvis fysiske og kemiske sammensætning er efterprøvet, og som i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning EF 1935/2004 er sundhedsmæssigt ufarlige ved kontakt med fødevarer.

14. Oplysninger om garanti og serviceafvikling

TARGA GmbH - Garanti

Kære kunde,

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt, har du ifølge loven rettigheder over for sælgeren. Disse rettigheder begrænses ikke af garantien nedenfor.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen. Opbevar kassebonen omhyggeligt. Denne bon skal bruges som bevis for købet. Hvis der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt inden for 3 år fra købsdatoen, vil produktet, efter vores skøn, blive enten repareret eller udskiftet gratis.

Garantiperiode og juridiske mangelskrav

Garantiperioden forlænges ikke med garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Vi skal omgående informeres om skader og mangler ved købet, der konstateres umiddelbar efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet er produceret efter strenge kvalitetskrav og testet nøje før leveringen. Garantiydelsen omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der udsættes for normalt slid og som derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, f.eks.

kontakter, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet bliver skadet på grund af ukorrekt anvendelse eller vedligeholdelse. Alle anvisninger i betjeningsvejledningen skal følges for at sikre, at produktet anvendes korrekt. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes eller advares om i betjeningsvejledningen, skal altid undgås. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug, og ikke til erhvervmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af magt eller reparationer, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

Afvikling i tilfælde af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag, bedes du følge anvisningerne nedenfor:

- Læs venligst den vedlagte dokumentation omhyggeligt, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline.
- Sørg venligst for, at du altid har din kassebon og artikelnummeret, eller i givet fald serienummeret, parat som købsbevis, når du kontakter os.
- I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen.



Service



Telefon: 32 710005

E-mail: targa@lidl.dk

IAN: 330963_1907



Producent

Bemærk venligst, at adressen nedenfor ikke er en serviceadresse. Kontakt først det servicecenter, der er angivet ovenfor.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

TYSKLAND

Table des matières

1. Utilisation conforme	17
2. Contenu de la livraison	18
3. Caractéristiques techniques	19
4. Consignes de sécurité	19
5. Droits d'auteur	24
6. Avant la mise en service	24
7. Mise en service	24
7.1 Remplissage de la glacière	24
7.2 Transport de la glacière.....	24
7.3 Mise en marche/à l'arrêt de la glacière	25
7.3.1 Fonctionnement à 12 V	25
7.3.2 Fonctionnement à 230 V.....	25
7.4 Conseils pour économiser de l'énergie	26
8. Entretien/nettoyage	26
8.1 Entretien	26
8.2 Remplacement d'un fusible 12 V	27
8.3 Nettoyage	27
9. Entreposage en cas de non-utilisation.....	27
10. Résolution des problèmes	28
11. Directives environnementales et indications concernant l'élimination des déchets	28
12. Remarques relatives à la conformité	29
13. Conforme à un usage alimentaire.....	29
14. Remarques concernant la garantie et le service après-vente	29

Félicitations !

Grâce à l'achat de la glacière électrique Crvit CEK 29 A3 (ci-après désignée par le terme « glacière »), vous avez fait le choix d'un produit de haute qualité.

Avant la première mise en service de la glacière électrique, mettez-vous en confiance en lisant attentivement le présent mode d'emploi. Veuillez notamment respecter les consignes de sécurité et n'utiliser la glacière que dans les domaines d'application décrits et indiqués dans le présent mode d'emploi.

Veuillez conserver le présent mode d'emploi. Veuillez également transmettre tous les documents en cas de transfert de la glacière à un tiers.

1. Utilisation conforme

La glacière vous permet de conserver au frais ou au chaud des aliments et boissons dans leur emballage. L'alimentation électrique se fait via un allume-cigare 12 V ou une prise. Utilisez la glacière dans un camping, une voiture ou d'autres lieux d'utilisation similaires. Cette glacière n'est pas prévue pour une utilisation en entreprise ou pour une exploitation commerciale. Utilisez exclusivement la glacière à titre privé ; toute autre utilisation n'est pas conforme. Cette glacière satisfait à toutes les normes et standards applicables en matière de conformité CE. En cas de modification de la glacière effectuée sans l'accord du fabricant, le respect de ces normes n'est plus garanti. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou problèmes pouvant résulter d'une telle situation.

Veuillez respecter les réglementations et la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.

2. Contenu de la livraison

- Glacière
- Le présent mode d'emploi (celui-ci est également disponible sur www.lidl-service.com).

Le présent mode d'emploi est doté d'une enveloppe pliable. Une illustration chiffrée de la glacière est reproduite sur la face interne de l'enveloppe. Les chiffres désignent les éléments suivants :

- 1 Prise allume-cigare
- 2 Couvercle
- 3 Rangement pour câble (câble de raccordement pour allume-cigare)
- 4 Rangement pour câble (câble d'alimentation)
- 5 Poignée
- 6 Sélecteur de mode de service
- 7 Régulateur de puissance
- 8 Fiche secteur
- 9 Dispositif de blocage
- 10 Ouverture
- 11 Fusible

3. Caractéristiques techniques

Nom du fournisseur :	Targa GmbH
Nom du modèle :	Crivit CEK 29 A3/ BS 1029
Catégorie :	compartiment de stockage spécial pour aliments
Classe d'efficacité énergétique :	A+++
Consommation énergétique annuelle basée sur Les résultats d'un test réalisé sur 24 heures. La consommation réelle dépend de l'utilisation et de l'endroit où l'appareil est utilisé :	55 kWh
Volume de stockage :	env. 29 l
Température nominale :	18 °C
Classe climatique :	ST
Bruit aérien émis en mode écologique :	34 dB
Bruit aérien émis en mode maximal :	54 dB
Dimensions totales :	env. 482 x 414 x 327 mm (h x l x p)
Espace total nécessaire lors du fonctionnement :	env. 800 x 520 x 430 mm (h x l x p)*
Contenu nominal brut :	env. 30 l
Poids :	env. 4,8 kg
Consommation énergétique :	0,149 kWh / 24 h (230 V)
Tension d'alimentation :	220 V - 240 V~, 12 V☐
Puissance en mode refroidissement :	55 W (à 220 V - 240 V-), 45 W (à 12 V☐)
Puissance en mode réchauffement :	50 W (à 220 V - 240 V-), 41 W (à 12 V☐)
Fusible (pour fonctionnement à 12 V) :	5 A
Classe de protection :	II ☐
Isolation :	mousse PU – Agent gonflant : eau

* Ces données correspondent à l'espace nécessaire pour assurer une circulation suffisante de l'air et pour pouvoir avoir accès aux produits lorsque le couvercle est ouvert.

Les caractéristiques techniques ainsi que la conception peuvent être soumises à des modifications sans avertissement préalable.

4. Consignes de sécurité

Préalablement à la première utilisation de votre glacière, lisez attentivement les instructions suivantes et respectez tous les avertissements, même si la manipulation d'appareils électroniques vous est familière. Conservez ce mode d'emploi soigneusement en vue d'une consultation ultérieure. Si vous vendez ou transmettez la glacière à une autre personne, vous

devez absolument lui fournir le présent mode d'emploi. Il fait partie intégrante du produit.




DANGER ! Accompagné de l'indication « Danger », ce symbole désigne une situation à caractère dangereux qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures graves, voire présenter un danger de mort.



AVERTISSEMENT ! Accompagné de l'indication « Avertissement », ce symbole indique des consignes importantes pour un fonctionnement en toute sécurité de l'appareil et pour la protection de l'utilisateur.



Ce symbole attire l'attention sur des informations complémentaires sur le sujet.

 **DANGER !** Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que des personnes présentant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, s'ils sont supervisés ou informés quant à une utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent ainsi les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Mettez également les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils pourraient s'étouffer.

⚠ DANGER ! Suite à la constatation d'une formation de fumée, de bruits ou d'odeurs inhabituels, débranchez immédiatement la glacière de la prise. Si vous vous trouvez dans l'une de ces situations, n'utilisez plus la glacière tant qu'un spécialiste n'a pas effectué de vérification. Si l'appareil s'enflamme, ne respirez en aucun cas la fumée. Consultez un médecin si vous avez inhalé de la fumée. L'inhalation de fumée peut être nuisible à la santé.


⚠ DANGER ! Ne stockez aucune matière explosible dans cet appareil, par exemple des bombes aérosols avec du gaz propulseur inflammable.


⚠ DANGER ! Ne transportez pas la glacière dans l'habitacle du véhicule pendant le trajet.


⚠ DANGER ! Placez le câble de raccordement dans le véhicule de façon à ne pas gêner le conducteur. Il y a un risque d'accident.


⚠ DANGER ! Protégez la glacière contre les mouvements incontrôlés afin qu'elle ne représente aucun danger pour les passagers en cas d'accident ou de freinage brusque. Placez donc la glacière dans le coffre.


⚠ AVERTISSEMENT ! Ne branchez pas les deux câbles de raccordement en même temps pour faire fonctionner la glacière. Cela pourrait endommager la glacière.

 **AVERTISSEMENT !** La glacière ne doit en aucun cas être endommagée afin d'éviter tout danger.








 **AVERTISSEMENT !** Veuillez à ce qu'il n'y ait aucune source de feu (p. ex. bougies allumées) sur ou à proximité de la glacière. Il y a un risque d'incendie !

 **AVERTISSEMENT !** La glacière ne doit en aucun cas être directement exposée à des sources de chaleur (p. ex. de type chauffage), ou à la lumière directe du soleil ou à une lumière artificielle. Évitez également tout contact avec des projections ou gouttes d'eau, avec la pluie et avec des liquides agressifs. N'utilisez pas la glacière à proximité de l'eau. La glacière ne doit notamment en aucun cas être immergée (ne pas placer d'objets remplis de liquide, tels que des vases ou boissons, sur la glacière). Veuillez en outre à ce que la glacière évite toute exposition à des chocs et vibrations excessives. De plus, évitez toute pénétration de corps étrangers. Cela pourrait endommager la glacière.

 **AVERTISSEMENT !** Les fentes d'aération ne doivent pas être couvertes. Gardez une distance suffisante par rapport aux murs et aux objets pour que l'air puisse circuler librement. Il y a un risque de surchauffe.

 **AVERTISSEMENT !** Ne remplissez pas directement la glacière avec des liquides ou de la glace. Cela pourrait endommager la glacière.

Câble de raccordement

-  **DANGER !** N'utilisez aucune prise d'adaptateur ni rallonge et n'effectuez aucune intervention sur le câble de raccordement. Si un câble de raccordement de cet appareil est endommagé, alors ce dernier doit être remplacé par le fabricant ou son service client ou une autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger. Il y a un risque d'électrocution !
-  **DANGER !** Gardez les câbles de raccordement secs. Il y a un risque d'électrocution !
-  **DANGER !** Ne touchez pas les câbles de raccordement avec les mains mouillées. Il existe un danger de mort par électrocution !
-  **DANGER !** Débranchez les câbles d'alimentation de la source de courant avant de procéder au nettoyage. Il y a un risque d'électrocution !
-  **AVERTISSEMENT !** Saisissez toujours les câbles de raccordement au niveau de la prise allume-cigare ou de la fiche secteur et ne tirez pas sur le câble même.
-  **AVERTISSEMENT !** Ne placez pas la glacière, de meubles ou d'autres objets lourds sur les câbles d'alimentation et veillez à ce qu'ils ne soient pas repliés.
-  **AVERTISSEMENT !** Ne faites jamais de nœud dans les câbles d'alimentation, et ne les reliez pas à d'autres câbles. Veillez à ce que les câbles d'alimentation ne puissent pas être piétinés ou gêner le passage.

5. Droits d'auteur

Tous les contenus du présent mode d'emploi sont soumis aux droits d'auteur et sont mis à disposition du lecteur exclusivement à titre d'information. Toute copie ou reproduction des données et informations sans l'accord explicite et écrit de l'auteur est interdite. Cette disposition s'applique également en cas d'utilisation commerciale des contenus et données. Le texte et les illustrations sont conformes à l'état de la technique lors de l'impression. Sous réserve de modifications.




6. Avant la mise en service

Retirez la glacière de l'emballage.

Vérifiez que la glacière n'est pas endommagée. En cas de dommages, la glacière ne doit pas être mise en service.

7. Mise en service

Avant que vous n'utilisiez la glacière pour la première fois, il est recommandé de la nettoyer pour des raisons hygiéniques. Veuillez vous référer au chapitre « 8.3 Nettoyage ».

-  La glacière n'est pas adaptée à une utilisation continue ! La durée de fonctionnement maximale est de 6 jours. Une fois la durée de fonctionnement maximale atteinte, éteignez la glacière pendant au moins 2 heures.
-  Avant la première utilisation et en raison des matériaux utilisés, une odeur caractéristique du produit peut émaner de la partie interne de la glacière. Cette odeur est sans danger. Néanmoins, pour des raisons d'hygiène, il est recommandé de nettoyer l'intérieur et l'extérieur de la glacière avant sa mise en service avec un chiffon humide (voir aussi le chapitre « 8.3 Nettoyage »). Ne conservez aucun aliment non-emballé dans la glacière.
-  En mode maintien au chaud, la glacière réduit sa puissance quand la température interne atteint env. 65 °C.

7.1 Remplissage de la glacière

Basculez la poignée [5] vers l'avant de façon à faire apparaître l'inscription « OPEN ». Ouvrez ensuite le couvercle [2]. Placez les aliments et boissons dans la glacière. Si vous souhaitez refroidir les aliments, il est recommandé de placer des denrées et boissons déjà refroidies dans la glacière. Fermez le couvercle [2] une fois terminé. Basculez la poignée [5] vers l'arrière de façon à faire apparaître l'inscription « CLOSED ».

7.2 Transport de la glacière


Vous pouvez transporter la glacière grâce à la poignée [5].


7.3 Mise en marche/à l'arrêt de la glacière


7.3.1 Fonctionnement à 12 V

⚠ AVERTISSEMENT ! Vérifiez impérativement que votre véhicule dispose d'un réseau de bord 12 V. La glacière ne peut pas fonctionner sur un réseau de bord 24 V.

Sortez le câble de raccordement muni de la prise allume-cigare [1] du rangement pour câble [3]. Déroulez entièrement le câble de raccordement. Placez le sélecteur de mode de service [6] sur « COLD » pour refroidir les aliments ou sur « HOT » pour les maintenir au chaud. Branchez à présent la prise allume-cigare [1] sur l'allume-cigare de votre véhicule. La glacière est maintenant allumée. Pour éteindre la glacière, débranchez la prise allume-cigare [1] de l'allume-cigare de votre véhicule.

 Le régulateur de puissance [7] situé à l'avant de la glacière est inutile en cas de fonctionnement à 12 V. La glacière fonctionne à pleine puissance. À pleine puissance, la température interne de la glacière peut être inférieure de 20 °C au maximum à la température extérieure (donnée calculée à partir d'une température extérieure de 23 °C). En mode maintien au chaud, la température interne maximale de la glacière est d'env. 65 °C (donnée calculée à partir d'une température extérieure de 23 °C).

 Puisque l'allume-cigare de certains véhicules continue de fournir du courant lorsque le contact est coupé, il est nécessaire que vous débranchez la prise allume-cigare [1] de l'allume-cigare lorsque vous quittez votre véhicule. Sinon, il se peut que la batterie de votre véhicule soit déchargée à un point tel qu'il ne pourra plus démarrer.

 En cas de fonctionnement à 12 V, n'utilisez pas la glacière lorsque la température ambiante est inférieure à 18 °C pour éviter la congélation des produits.


7.3.2 Fonctionnement à 230 V

Sortez le câble d'alimentation muni de la fiche secteur [8] du rangement pour câble [4]. Déroulez entièrement le câble de raccordement. Branchez la fiche secteur [8] dans une prise facilement accessible. Placez le sélecteur de mode de service [6] sur « COLD » pour refroidir les aliments ou sur « HOT » pour les maintenir au chaud. Tournez le régulateur de puissance [7] situé à l'avant de la glacière dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la glacière. Choisissez la puissance souhaitée à l'aide du régulateur de puissance [7]. Tournez le régulateur de puissance [7] dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la puissance ou dans le sens inverse pour la diminuer.





En mode refroidissement, tournez le régulateur de puissance [7] sur la position « MAX » pour obtenir un refroidissement maximal. À pleine puissance, la température interne de la glacière peut être inférieure de 20 °C au maximum à la température extérieure (donnée calculée à partir d'une température extérieure de 23 °C).

En mode maintien au chaud, tournez le régulateur de puissance [7] sur la position « MAX » pour obtenir une chaleur maximale. En mode maintien au chaud, la température interne maximale de la glacière est d'env. 65 °C (donnée calculée à partir d'une température ambiante de 23 °C).

Pour éteindre la glacière, tournez le régulateur de puissance [7] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la position « OFF » jusqu'à ce qu'il s'encliquette.


 Placez le régulateur de puissance [7] sur la position « ECO ». La glacière fonctionne désormais en mode économie d'énergie. En mode économie d'énergie, la température interne de la glacière peut être inférieure de 8 à 11 °C au maximum par rapport à la température extérieure. Dans ce mode, la consommation électrique correspond à la classe énergétique A+++.

7.4 Conseils pour économiser de l'énergie

-  En mode refroidissement, n'exposez pas la glacière à la lumière directe du soleil.
-  En mode refroidissement, placez uniquement des aliments et boissons déjà refroidis dans la glacière.
-  N'ouvrez pas la glacière plus longtemps que nécessaire et fermez complètement le couvercle [2].
-  Veillez à ce que l'air puisse circuler entre les aliments. La glacière peut contenir jusqu'à 36 canettes de 0,33 l en position debout (Ø 67 mm x h 115 mm)

8. Entretien/nettoyage

8.1 Entretien


 **AVERTISSEMENT !** Il est nécessaire de procéder à des travaux d'entretien en cas d'endommagement de la glacière, en cas de pénétration de liquides ou d'objets à l'intérieur de l'appareil, ou suite à une exposition à la pluie ou à l'humidité ou s'il ne fonctionne plus correctement ou en cas de chute. Suite à la constatation d'une formation de fumée, de bruits ou d'odeurs inhabituels, débranchez immédiatement la glacière de la prise. Si vous vous trouvez dans l'une de ces situations, n'utilisez plus la glacière tant qu'un spécialiste n'a pas effectué de vérification. Les travaux d'entretien ne doivent être réalisés que par un personnel qualifié. Ne jamais ouvrir le boîtier de la glacière.


8.2 Remplacement d'un fusible 12 V

Procédez comme suit pour remplacer un fusible :

- Débranchez la prise allume-cigare [1] de l'allume-cigare.
- Dévissez la vis de la boîte à fusibles et retirez le couvercle.
- Remplacez l'ancien fusible [11] par un nouveau fusible [11] du même type. Vous pouvez vous procurer un fusible adapté [11] dans un magasin d'électroménager.
- Remplacez le couvercle et revissez la vis.

8.3 Nettoyage

 **DANGER !** Débranchez les câbles d'alimentation de la source de courant avant de procéder au nettoyage. Il y a un risque d'électrocution !

 **DANGER !** Assurez-vous qu'aucun liquide ne puisse pénétrer dans le couvercle pour éviter tout danger.

Pour nettoyer le couvercle[2], retirez-le en l'ouvrant jusqu'à la butée et puis en appuyant sur l'ouverture arrière située à droite [10].

Utilisez un chiffon légèrement humidifié pour nettoyer le couvercle [2] et évitez impérativement les solvants ou les détergents qui détériorent le plastique. Pour nettoyer délicatement les fentes d'aération du couvercle [2], vous pouvez utiliser un pinceau souple.

Nettoyez l'intérieur de la glacière avec un produit nettoyant et rincez ensuite avec de l'eau claire. Séchez bien la glacière.

Après le nettoyage, remplacez le couvercle [2] en le mettant en position verticale par rapport à la glacière. Mettez d'abord la couvercle [2] dans l'ouverture de gauche et enfoncez-le ensuite dans l'ouverture de droite [10].

9. Entreposage en cas de non-utilisation

Si vous n'utilisez pas la glacière pendant une longue période, enlevez tous les objets de celle-ci. Débranchez la glacière et remplacez les câbles d'alimentation dans les rangements pour câble [3], [4]. Veillez à conserver la glacière dans un endroit sec et propre, sans exposition directe à la lumière du soleil. Afin de permettre une bonne aération de la glacière lors de son entreposage, laissez le couvercle [2] ouvert. Pour ce faire, vous pouvez fixer le couvercle [2] grâce au dispositif de blocage [9].

10. Résolution des problèmes

La glacière n'affiche aucune fonction.

- Vérifiez si la prise allume-cigare [1] est correctement branchée dans l'allume-cigare ou si la fiche secteur [8] est bien raccordée à la prise.
- Fonctionnement à 12 V : mettez le contact de votre véhicule car dans certains véhicules, l'allume-cigare est uniquement alimenté lorsque le moteur est allumé.
- Fonctionnement à 12 V : le fusible est défectueux. Pour remplacer le fusible, référez-vous aux consignes du chapitre « 8.2. Remplacement d'un fusible 12 V ».

La glacière ne refroidit pas correctement

- Placez la glacière dans un endroit plus frais. Veillez à ce qu'elle ne soit pas exposée à la lumière du soleil directe.
- Veillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas couvertes et que l'air puisse circuler librement.
- Fonctionnement à 230 V : Vérifiez la position du régulateur de puissance [7] situé à l'avant de la glacière et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la puissance si nécessaire.

La glacière ne chauffe pas correctement

- Veillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas couvertes et que l'air puisse circuler librement.
- Fonctionnement à 230 V : Vérifiez la position du régulateur de puissance [7] situé à l'avant de la glacière et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la puissance si nécessaire.

11. Directives environnementales et indications concernant l'élimination des déchets



Les appareils marqués de ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/EU. Tous les appareils électriques et électroniques usagés doivent être mis au rebut, séparément des déchets ménagers et par le biais des points prévus par l'État. L'élimination conforme des anciens appareils permet de préserver l'environnement et votre santé. Des renseignements complémentaires concernant l'élimination réglementaire des anciens appareils peuvent être obtenus auprès de la municipalité, des services d'élimination des déchets, ou du commerce ayant vendu l'appareil.



L'élimination de l'emballage doit également respecter les directives environnementales. Les cartons peuvent être déposés dans les bacs de collecte de vieux papiers ou aux points de collecte publics en vue de leur recyclage. Les films et plastiques utilisés dans les emballages d'origine sont collectés par les entreprises de ramassage des déchets locales et éliminés de manière respectueuse de l'environnement.





Veillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante :

1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites

12. Remarques relatives à la conformité



La glacière est conforme respectivement aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive CEM 2014/30/EU, la Directive basse tension 2014/35/EU, la Directive ERP 2009/125/EC ainsi que la Directive RoHS 2011/65/EU.

Le document intégral de la déclaration de conformité UE est disponible au téléchargement sous le lien suivant : https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/330963_1907.pdf

13. Conforme à un usage alimentaire



Ce symbole désigne des produits, dont la composition physique et chimique a été testée, déclarés inoffensifs pour la santé en ce qui concerne le contact avec des aliments, conformément au règlement CE 1935/2004.

14. Remarques concernant la garantie et le service après-vente

Garantie de TARGA GmbH



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.



Service



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 330963_1907



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH

Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.



Service

BE Téléphone : 070 270 171
E-Mail : targa@lidl.be

LU Téléphone : +32 70 270 171
E-Mail : targa@lidl.be

CH Téléphone : 0842 665 566
E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 330963_1907



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALLEMAGNE

Inhoudsopgave

1. Gebruik volgens de voorschriften	36
2. Inhoud van de verpakking	37
3. Technische specificaties.....	38
4. Veiligheidsaanwijzingen	38
5. Auteursrecht.....	43
6. Voor de ingebruikname	43
7. Ingebruikname	43
7.1 Koelbox vullen	43
7.2 Koelbox vervoeren	43
7.3 Koelbox in- en uitschakelen	44
7.3.1 Gebruik met 12 V	44
7.3.2 Gebruik met 230 V.....	44
7.4 Tips om stroom te besparen.....	45
8. Onderhoud/reiniging	45
8.1 Onderhoud	45
8.2 Het vervangen van de 12 V-zekering.....	46
8.3 Reiniging	46
9. Opslag wanneer het apparaat niet in gebruik is	46
10. Probleemoplossing.....	47
11. Milieu-informatie en afvalverwijdering	47
12. Conformiteitsnotities	48
13. Geschiktheid voor levensmiddelen.....	48
14. Garantie en servicevoorwaarden	48

Van harte gefeliciteerd!

Met de aankoop van de elektrische koelbox Crivit CEK 29 A3, hierna koelbox genoemd, heeft u gekozen voor een hoogwaardig product.

Leer de koelbox voor de eerste ingebruikname kennen en lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Let vooral op de veiligheidsaanwijzingen en gebruik de koelbox alleen zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven en voor de vermelde toepassingsgebieden.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Overhandig ook alle documentatie, wanneer u de koelbox aan derden overdraagt.

1. Gebruik volgens de voorschriften

In de koelbox kunt u verpakte levensmiddelen en dranken koelen of warm houden. De stroomvoorziening geschiedt via een 12 V-sigarettenaanstekeraansluiting of een stopcontact. Gebruik de koelbox op de camping, in uw auto of voor soortgelijke toepassingen. Deze koelbox is niet bedoeld voor zakelijk of commercieel gebruik. Gebruik de koelbox uitsluitend voor privédoeleinden. Elk ander gebruik is oneigenlijk. Deze koelbox voldoet aan alle normen en standaarden die samenhangen met de CE-conformiteit. Wanneer er een wijziging aan de koelbox wordt aangebracht die niet door de fabrikant is goedgekeurd, wordt de overeenstemming met deze normen niet langer gegarandeerd. De fabrikant sluit iedere aansprakelijkheid voor schade of storingen als gevolg van een dergelijke verandering uit.

Houd u aan de voorschriften en wetten in het betreffende land van gebruik.

2. Inhoud van de verpakking

- Koelbox
- Deze handleiding (Deze handleiding is ook beschikbaar via www.lidl-service.com)

Deze handleiding is voorzien van een uitklapbare cover. Op de binnenzijde van de omslag staat een tekening van de koelbox met cijfers. De cijfers hebben de volgende betekenis:

- 1 Sigarettenaanstekerstekker
- 2 Deksel
- 3 Kabelbox (aansluitkabel sigarettenaansteker)
- 4 Kabelbox (netsnoer)
- 5 Handgreep
- 6 Schakelaar voor bedrijfsmodi
- 7 Regelaar van het vermogen
- 8 Stekker
- 9 Vergrendeling
- 10 Uitsparing
- 11 Zekering

3. Technische specificaties

Naam van de leverancier:	Targa GmbH
Productmodel:	Crivit CEK 29 A3/ BS 1029
Categorie:	speciale opslagvoorziening voor levensmiddelen
Energieklasse:	A+++
Energieverbruik per jaar gebaseerd op resultaten uit de standaardtoetsing gedurende 24 uur. Het daadwerkelijke verbruik is afhankelijk van het gebruik en de plaatsing van het apparaat:	55 kWh
Gebruiksvolume:	ca. 29 L
Ontwerptemperatuur:	18 °C
Milieuklasse:	ST
Geluidsemissie via de lucht in Eco Modus:	34 dB
Geluidsemissie via de lucht in Max Modus:	54 dB
Totale afmetingen:	ca. 482 x 414 x 327 mm (H x B x D)
Totale benodigde ruimte tijdens gebruik:	ca. 800 x 520 x 430 mm (H x B x D)*
Brutovolume:	ca. 30 L
Gewicht:	ca. 4,8 kg
Energieverbruik:	0,149 kWh / 24 u (230 V)
Voedingsspanning:	220 V - 240 V~, 12 V☐☐☐
Koelvermogen:	55 W (bij 220 V - 240 V-), 45 W (bij 12 V☐☐☐)
Verwarmingsvermogen:	50 W (bij 220 V - 240 V-), 41 W (bij 12 V☐☐☐)
Zekering (voor gebruik met 12 V):	5 A
Beschermingsklasse:	II ☐☐
Isolatie:	PU-schuim – Blaasmiddel: water

* Opgave komt overeen met de benodigde ruimte om de koelbox heen om afdoende luchtcirculatie mogelijk te maken en om met een geopende deksel bij de inhoud te komen.

De technische specificaties en het design kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

4. Veiligheidsaanwijzingen

Lees voor het eerste gebruik van de koelbox de volgende instructies aandachtig door en neem alle veiligheidswaarschuwingen in acht, ook wanneer u het gebruik van elektronische apparatuur kent. Bewaar deze handleiding zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen.

Wanneer u de koelbox verkoopt of aan iemand anders doorgeeft, dient u deze handleiding mee te leveren. Deze maakt deel uit van het product.



GEVAAR! Dit symbool, met het woord 'gevaar', duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot ernstig letsel of zelfs de dood kan leiden.



WAARSCHUWING! Dit symbool, met het woord 'waarschuwing', duidt op belangrijke informatie voor het veilige gebruik van het apparaat en ter bescherming van de gebruiker.



Dit symbool verwijst naar overige informatie met betrekking tot de veiligheid.


⚠ GEVAAR! Dit apparaat mag door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits dit onder toezicht gebeurt of zij over het veilige gebruik van het apparaat geïnstrueerd zijn en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij dit onder toezicht gebeurt. Houd ook de verpakkingsfolie uit de buurt van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar.

-  **GEVAAR!** Koppel de koelbox direct los van de stroomtoevoer, indien u rookontwikkeling, vreemde geluiden of geuren opmerkt. In deze gevallen mag de koelbox niet meer worden gebruikt, voordat deze door een vakman is gecontroleerd. Adem nooit rook in van een mogelijk brandend apparaat. Mocht u per ongeluk toch rook ingeademd hebben, neem dan contact op met een arts. Het inademen van rook kan schadelijk zijn voor de gezondheid.

-  **GEVAAR!** Bewaar geen explosieve stoffen in dit apparaat, zoals bijvoorbeeld spuitbussen met brandbaar drijfgas.

-  **GEVAAR!** Als u de koelbox in een voertuig vervoert, plaats deze dan niet in het passagiersgedeelte.








-  **GEVAAR!** Leg de kabel dusdanig in het voertuig, dat deze de bestuurder niet hindert. Anders bestaat gevaar op ongelukken.

-  **GEVAAR!** Bescherm de koelbox in het voertuig tegen ongecontroleerde bewegingen, zodat deze bij een ongeluk of krachtig remmen geen gevaar op kan leveren voor de inzittenden. Plaats de koelbox hiervoor in de kofferbak.

-  **WAARSCHUWING!** De koelbox mag niet met beide kabels tegelijkertijd gevoed worden. Anders kan de koelbox beschadigd raken.

- ⚠ WAARSCHUWING!** Beschadig de koelbox niet om gevaren te voorkomen.
- ⚠ WAARSCHUWING!** Let erop dat er geen open vuur (bijv. brandende kaarsen) op of naast de koelbox staan. Er bestaat brandgevaar!
- ⚠ WAARSCHUWING!** Stel de koelbox niet bloot aan directe warmtebronnen (bijv. verwarmingen) en niet aan direct zonlicht of kunstlicht. Vermijd ook contact met regen, opspattend water, waterdruppels en bijtende vloeistoffen. Gebruik de koelbox niet in de buurt van water. Dompel de koelbox nooit onder in water (zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen, bijv. vazen of drinkglazen, op de koelbox). Let er verder op dat de koelbox niet wordt blootgesteld aan zware schokken of trillingen. Bovendien mogen er geen vreemde voorwerpen binnendringen. Anders kan de koelbox beschadigd raken.
- ⚠ WAARSCHUWING!** De ventilatiesleuven mogen niet worden afgedekt. Houd voldoende afstand aan ten opzichte van muren of voorwerpen, zodat de lucht vrij kan circuleren rondom het apparaat. Anders ontstaat gevaar voor oververhitting.
- ⚠ WAARSCHUWING!** Vul de koelbox niet met vloeistoffen of ijs. Er bestaat het risico dat dit de koelbox beschadigt.

Aansluitkabel

-  **GEVAAR!** Gebruik geen adapterstekker of verlengkabel en manipuleer de aansluitkabel niet! Wanneer de aansluitkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant of zijn klantenservice, of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden. Er bestaat gevaar op elektrische schokken!
-  **GEVAAR!** Zorg ervoor dat de aansluitkabel altijd droog blijft. Er bestaat gevaar op elektrische schokken!
-  **GEVAAR!** Pak de aansluitkabel nooit met natte handen vast. Dit levert levensgevaar als gevolg van elektrische schokken op.
-  **GEVAAR!** Maak de aansluitkabel voor het schoonmaken los van de stroomvoorziening. Er bestaat gevaar op elektrische schokken!
-  **WAARSCHUWING!** Pak de aansluitkabel altijd bij de stekker van het stroomnet of de sigarettenaansteker vast en trek niet aan het snoer zelf.
-  **WAARSCHUWING!** Zet noch de koelbox of meubels noch andere zware voorwerpen op de aansluitkabel en let erop dat deze niet wordt geknikt.
-  **WAARSCHUWING!** Leg nooit een knoop in de aansluitkabel en bind kabels niet aan elkaar. De kabels moeten zo worden gelegd, dat er niemand op kan gaan staan of erdoor gehinderd wordt.

5. Auteursrecht

Alle inhoud van deze handleiding wordt auteursrechtelijk beschermd en is uitsluitend als informatiebron aan de lezer beschikbaar gesteld. Het kopiëren of vermenigvuldigen van gegevens en informatie is niet toegestaan zonder de uitdrukkelijke, schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor het commerciële gebruik van de inhoud en gegevens. De tekst en afbeeldingen zijn technisch correct bij het ter perse gaan. Wijzigingen voorbehouden.




6. Voor de ingebruikname

Neem de koelbox uit de verpakking.

Controleer de koelbox op beschadigingen. Als de koelbox is beschadigd, mag deze niet in gebruik worden genomen.

7. Ingebruikname

Het verdient aanbeveling om de koelbox voor het eerste gebruik te reinigen. Raadpleeg hiervoor het hoofdstuk "8.3. Reiniging."

-  De koelbox is niet geschikt voor continu gebruik. De maximale gebruiksduur is 6 dagen. Schakel de koelbox na het bereiken van de maximale gebruiksduur minimaal 2 uur uit.
-  Door het toegepaste materiaal kan voor de binnenkant van de koelbox voor het eerste gebruik een eigen productgeur verspreiden. Deze geur is onschadelijk. Om hygiëneredenen verdient het echter aanbeveling om de koelbox voor het eerste gebruik van binnen en buiten af te nemen met een vochtige doek (zie ook hoofdstuk "8.3. Reiniging"). Bewaar daarnaast geen onverpakte levensmiddelen in de koelbox.
-  Als de koelbox wordt gebruikt om producten warm te houden, schakelt deze automatisch uit bij een binnentemperatuur van 65 °C.

7.1 Koelbox vullen


Beweeg de handgreep [5] naar voren, zodat het woord "OPEN" zichtbaar is. Open nu het deksel [2]. Leg de levensmiddelen en dranken in de koelbox. Als de levensmiddelen gekoeld moeten worden, gebruik dan bij voorkeur reeds gekoelde levensmiddelen en dranken. Sluit het deksel [2] weer na het vullen. Beweeg de handgreep [5] naar achteren, zodat het woord "CLOSED" zichtbaar is.

7.2 Koelbox vervoeren




U kunt de koelbox vervoeren met behulp van de handgreep [5].

7.3 Koelbox in- en uitschakelen

7.3.1 Gebruik met 12 V

 **WAARSCHUWING!** Controleer absoluut of uw voertuig beschikt over een aansluiting met 12 V. De koelbox mag niet worden aangesloten op een aansluiting met 24 V.

Neem de aansluitkabel met de sigarettenaanstekerstekker [1] uit de kabelbox [3]. Wikkel de aansluitkabel volledig af. Kies met de schakelaar voor bedrijfsmodi [6] "COLD" om levensmiddelen te koelen en "HOT" om levensmiddelen warm te houden. Steek de sigarettenaanstekerstekker [1] in een geschikte sigarettenaanstekeraansluiting van uw voertuig. De koelbox is nu ingeschakeld. Als u de koelbox uit wilt schakelen, haalt u de sigarettenaanstekerstekker [1] weer uit de aansluiting van uw voertuig.

-  De regelaar van het vermogen [7] aan de voorkant van de koelbox werkt niet bij gebruik met een 12 V-aansluiting. De koelbox werkt op maximaal vermogen. Hiermee kan de temperatuur binnenin de koelbox maximaal 20 °C lager worden dan de omgevingstemperatuur (berekend bij een omgevingstemperatuur van 23 °C). Als de koelbox wordt gebruikt om te verwarmen, kan de temperatuur binnenin de koelbox maximaal 65 °C worden (berekend bij een omgevingstemperatuur van 23 °C).
-  Omdat de sigarettenaanstekeraansluitingen van sommige voertuigen ook nog stroom leveren als u het contact uitgeschakeld hebt, dient u de sigarettenaanstekerstekker [1] uit de aansluiting te halen, als u uw voertuig verlaat. Anders kan de accu van uw voertuig zo ver leeg raken, dat de motor niet meer start.
-  Gebruik de koelbox bij 12 V-koelgebruik niet bij een omgevingstemperatuur onder de 18 °C, om te voorkomen dat uw levensmiddelen bevriezen.


7.3.2 Gebruik met 230 V

Neem de aansluitkabel met de stekker [8] uit de kabelbox [4]. Wikkel de aansluitkabel volledig af. Steek de stekker [8] in een altijd gemakkelijk toegankelijk stopcontact. Kies met de schakelaar voor bedrijfsmodi [6] "COLD" om levensmiddelen te koelen en "HOT" om levensmiddelen warm te houden. Draai de regelaar van het vermogen [7] aan de voorzijde van de koelbox met de klok mee om de koelbox in te schakelen. Draai de regelaar van het vermogen [7] naar het gewenste vermogen. Draai de regelaar van het vermogen [7] met de klok mee voor meer vermogen en tegen de klok in voor minder vermogen.





Als de koelbox wordt gebruikt om te verwarmen, draai dan de regelaar van het vermogen [7] naar de positie "MAX" om de maximale koeling te bereiken. Hiermee kan de temperatuur binnenin de koelbox maximaal 20 °C lager worden dan de omgevingstemperatuur (berekend bij een omgevingstemperatuur van 23 °C).

Als de koelbox wordt gebruikt om te verwarmen, draai dan de regelaar van het vermogen [7] naar de positie "MAX" om de maximale verwarming te bereiken. De temperatuur binnenin de koelbox kan maximaal 65 °C worden (berekend bij een omgevingstemperatuur van 23 °C).

Draai de regelaar van het vermogen [7] tegen de klok in naar de stand "OFF" om de koelbox uit te schakelen, totdat deze voelbaar vastklikt.


 Draai de regelaar van het vermogen [7] naar de stand "ECO". De koelbox werkt nu in de energiespaarstand. In deze modus kan de temperatuur binnenin de koelbox maximaal 8-11 °C lager worden dan de omgevingstemperatuur. Het energieverbruik in de energiespaarmodus komt overeen met energieklasse A+++.

7.4 Tips om stroom te besparen

-  Als de koelbox wordt gebruikt om te koelen, plaats deze dan niet direct in de zon.
-  Als de koelbox wordt gebruikt om te koelen, gebruik dan uitsluitend vooraf gekoelde levensmiddelen en dranken.
-  Open de koelbox niet langer dan nodig en sluit het deksel [2] volledig.
-  Let erop dat tussen de levensmiddelen lucht kan circuleren. De koelbox kan worden gevuld met maximaal 36 staande blikjes van 0,33 liter (Ø 67 mm x H 115 mm).

8. Onderhoud/reiniging

8.1 Onderhoud


 **WAARSCHUWING!** Onderhoudswerkzaamheden zijn noodzakelijk wanneer de koelbox beschadigd is, vloeistof of voorwerpen binnenin de behuizing terecht zijn gekomen, als de koelbox aan regen of vocht werd blootgesteld, of wanneer de koelbox niet foutloos werkt of wanneer deze is gevallen. Koppel de koelbox direct los van de stroomtoevoer, indien u rookontwikkeling, vreemde geluiden of geuren opmerkt. In deze gevallen mag de koelbox niet meer worden gebruikt, voordat deze door een vakman is gecontroleerd. Laat alle onderhoudswerkzaamheden uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitvoeren. Open nooit de behuizing van de koelbox.


8.2 Het vervangen van de 12 V-zekering

Ga als volgt te werk om de zekering te vervangen:

- Trek de sigarettenaanstekerstekker [1] uit de aansluiting.
- Draai de schroef van de zekeringsbox los en trek de afdekking eraf.
- Vervang de zekering [11] door een nieuwe zekering [11] van hetzelfde type. U kunt een geschikte zekering [11] kopen bij een vakhandel voor elektronica.
- Plaats de afdekking terug en schroef de schroef weer vast.

8.3 Reiniging

 **GEVAAR!** Maak de aansluitkabel voor het schoonmaken los van de stroomvoorziening. Er bestaat gevaar op elektrische schokken!

 **GEVAAR!** Zorg ervoor dat er geen vloeistof kan binnendringen in het deksel om gevaar te voorkomen.

Neem het deksel [2] voor reiniging af, door het te openen tot de aanslag en dan uit de rechteruitsparing [10] te drukken.

Gebruik een zachte, droge doek om het deksel [2] schoon te maken. Gebruik geen oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen, die kunststof aanvreten. De ventilatiesleuven van het deksel [2] kunnen voorzichtig worden gereinigd met een zachte kwast.

Maak de binnenkant van de koelbox schoon met afwasmiddel en spoel na met water. Droog de koelbox hierna goed af.

Plaats het deksel [2] na het schoonmaken weer terug, door het rechtop boven de koelbox te plaatsen. Plaats het deksel [2] eerst in de linkeropening en druk het dan in de uitsparing [10] aan de rechterkant.

9. Opslag wanneer het apparaat niet in gebruik is

Verwijder alle voorwerpen uit de koelbox als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt. Koppel de koelbox los van de stroomtoevoer en plaats de kabels in de kabelboxen [3], [4]. Let erop dat u de koelbox bewaart op een schone, droge plaats buiten bereik van direct zonlicht. Laat het deksel [2] tijdens de opslag open om voor een goede ventilatie te zorgen. Hiervoor kunt u het deksel [2] vastzetten met de vergrendeling [9].

10. Probleemoplossing

De koelbox werkt niet

- Controleer of de sigarettenaanstekerstekker [1] correct in de sigarettenaanstekeraansluiting is gestoken, respectievelijk of stroomstekker [8] correct in het stopcontact is gestoken.
- Bij gebruik met 12 V: Schakel het contact van uw voertuig in. Sommige voertuigen leveren alleen stroom aan de sigarettenaanstekeraansluiting, als het contact ingeschakeld is.
- Bij gebruik met 12 V: De zekering is defect. Vervang de zekering. Volg hierbij de aanwijzingen uit hoofdstuk "8.2. Het vervangen van de 12 V-zekering."

De koelbox koelt niet goed

- Plaats de koelbox op een koelere locatie. Let er hierbij op dat de koelbox niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- Let erop dat de ventilatiesleuven niet afgedekt zijn en dat de lucht voldoende kan circuleren.
- Bij gebruik met 230 V: Controleer de instelling van de regelaar van het vermogen [7] aan de voorzijde van de koelbox. Draai deze eventueel met de klok mee, om het vermogen te verhogen.

De koelbox verwarmt niet goed

- Let erop dat de ventilatiesleuven niet afgedekt zijn en dat de lucht voldoende kan circuleren.
- Bij gebruik met 230 V: Controleer de instelling van de regelaar van het vermogen [7] aan de voorzijde van de koelbox. Draai deze eventueel met de klok mee, om het vermogen te verhogen.

11. Milieu-informatie en afvalverwijdering



Apparaten die met dit symbool zijn gekenmerkt, zijn onderhevig aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle oude elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden van het huishoudelijk afval worden ingeleverd op de daartoe aangewezen plaatsen. Door uw oude apparaten gescheiden in te leveren, voorkomt u schade aan het milieu en risico's voor de persoonlijke gezondheid. U kunt voor meer informatie over het correct inleveren van oude apparaten terecht bij uw gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

Zorg ook voor een milieuvriendelijke verwijdering van het verpakkingsmateriaal. Karton kan met het oud papier worden ingeleverd of op openbare inzamelpunten voor recycling worden afgegeven. Folie en plastic worden door uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf ingezameld en milieuvriendelijk verwijderd.

Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal op de aangebrachte merktekens; op het etiket staan de afkortingen (a) en (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststof / 20-22: papier en karton / 80-98: composietmaterialen

12. Conformiteitsnotities



De koelbox stemt overeen met de fundamentele vereisten en andere relevante voorschriften die zijn vastgelegd in de EMC-richtlijn 2014/30/EU, de richtlijn voor laagspanningsapparatuur 2014/35/EU, de Ecodesign-richtlijn 2009/125/EC en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-conformiteitsverklaring kan via de volgende link worden gedownload: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/330963_1907.pdf

13. Geschiktheid voor levensmiddelen



Dit symbool kenmerkt producten waarvan de fysieke en chemische samenstelling is getest en waarvan is gebleken dat ze overeenkomstig de eisen van de verordening EG 1935/2004 geen schadelijke gevolgen opleveren bij contact met levensmiddelen.

14. Garantie en servicevoorwaarden

Garantie van TARGA GmbH

Geachte klant,

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. In het geval van gebreken aan dit product heeft u ten opzichte van de verkoper van het product bepaalde wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna volgende garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de datum van aankoop. Bewaart u de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs van aankoop. Indien er binnen drie jaar vanaf de datum van aankoop van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons - naar ons goeddunken - gratis gerepareerd of vervangen.

Garantietermijn en wettelijke aanspraak bij gebreken

De garantietermijn wordt door de wettelijke aanspraak bij gebreken niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel reeds bij aankoop aanwezige schade en gebreken dienen onmiddellijk na het uitpakken te worden gemeld. Na afloop van de garantietermijn benodigde reparaties worden alleen tegen betaling uitgevoerd.

Garantiedekking

Het apparaat is zorgvuldig gefabriceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor de levering nauwgezet onderzocht. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daardoor kunnen worden beschouwd als slijtbare onderdelen of beschadigingen aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen gemaakt van glas. De garantie vervalt als het product beschadigd, niet doelmatig gebruikt of onderhouden is. Voor een doelmatig gebruik van het product dienen alle in de meegeleverde handleiding opgenomen aanwijzingen strikt te worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, dienen in elk geval te worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. In geval van misbruik of niet doelmatig gebruik, gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze geautoriseerde service-afdeling, komt de garantie te vervallen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Afwikkeling van een garantieclaim

Gelieve voor een snelle verwerking van uw probleem de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie aandachtig door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline.
- Houdt u bij elke navraag de kassabon en het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer als bewijs van aankoop bij de hand.
- In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost.



Service

NL Telefoon: 0900 0400 223
E-Mail: targa@lidl.nl

BE Telefoon: 070 270 171
E-Mail: targa@lidl.be

LU Telefoon: +32 70 270 171
E-Mail: targa@lidl.be

IAN: 330963_1907



Fabrikant

Merk op dat het volgende adres geen service-adres is. Neem eerst contact op met de bovenvermelde service-afdeling.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DUITSLAND

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	52
2. Lieferumfang.....	53
3. Technische Daten.....	54
4. Sicherheitshinweise.....	54
5. Urheberrecht.....	59
6. Vor der Inbetriebnahme.....	59
7. Inbetriebnahme.....	59
7.1 Kühlbox befüllen.....	59
7.2 Kühlbox transportieren.....	59
7.3 Kühlbox ein- und ausschalten.....	60
7.3.1 12 V-Betrieb.....	60
7.3.2 230 V-Betrieb.....	60
7.4 Tipps zum Energie sparen.....	61
8. Wartung / Reinigung.....	61
8.1 Wartung.....	61
8.2 12 V-Sicherung austauschen.....	62
8.3 Reinigung.....	62
9. Lagerung bei Nichtbenutzung.....	62
10. Problemlösung.....	63
11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben.....	63
12. Konformitätsvermerke.....	64
13. Lebensmittelechtheit.....	64
14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung.....	64

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf der Elektro-Kühlbox Crivit CEK 29 A3, nachfolgend als Kühlbox bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit der Kühlbox vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie die Kühlbox nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe der Kühlbox an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kühlbox ermöglicht Ihnen verpackte Lebensmittel und Getränke zu kühlen oder warm zu halten. Die Stromversorgung erfolgt über eine 12V-Zigarettenanzünderbuchse oder über eine Netzsteckdose. Verwenden Sie die Kühlbox im Campingbereich, im PKW oder in ähnlichen Anwendungsbereichen. Diese Kühlbox ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie die Kühlbox ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Diese Kühlbox erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung der Kühlbox ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.


2. Lieferumfang

- Kühlbox
- Diese Anleitung (Diese Anleitung ist auch alternativ verfügbar unter www.lidl-service.com)

Diese Anleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. In der Innenseite des Umschlags ist die Kühlbox mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- | | |
|----|---|
| 1 | Zigarettenanzünderstecker |
| 2 | Deckel |
| 3 | Kabelbox (Zigarettenanzünder-Anschlußkabel) |
| 4 | Kabelbox (Netzkabel) |
| 5 | Tragegriff |
| 6 | Betriebsartenwahlschalter |
| 7 | Leistungsregler |
| 8 | Netzstecker |
| 9 | Arretierung |
| 10 | Aussparung |
| 11 | Sicherung |

3. Technische Daten

Name des Lieferanten:	Targa GmbH
Modellkennung:	Crivit CEK 29 A3/ BS 1029
Kategorie:	spezielles Lebensmittellagerfach
Energieeffizienzklasse:	A+++
Jährlicher Energieverbrauch auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung über 24 Stunden. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab:	55 kWh
Nutzinhalt:	ca. 29 L
Auslegungstemperatur:	18 °C
Klimaklasse:	ST
Luftschallemission Eco Modus:	34 dB
Luftschallemission Max Modus:	54 dB
Gesamtabmessungen:	ca. 482 x 414 x 327 mm (H x B x T)
Gesamtraumbedarf im Betrieb:	ca. 800 x 520 x 430 mm (H x B x T) *
Brutto Nenninhalt:	ca. 30 L
Gewicht:	ca. 4,8 kg
Energieverbrauch:	0,149 kWh / 24 h (230 V)
Anschlussspannung:	220 V - 240 V~, 12 V $\overline{\text{III}}$
Leistung Kühlen:	55 W (bei 220 V - 240 V-), 45 W (bei 12 V $\overline{\text{III}}$)
Leistung Erwärmen:	50 W (bei 220 V - 240 V-), 41 W (bei 12 V $\overline{\text{III}}$)
Sicherung (für 12 V-Betrieb):	5 A
Schutzklasse:	II 
Isolierung:	PU Schaum - Treibmittel: Wasser

*Angabe entspricht dem Raumbedarf, der benötigt wird, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten und bei geöffnetem Deckel Zugriff auf das Kühlgut zu ermöglichen.

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

4. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung der Kühlbox lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie die Kühlbox verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.



GEFAHR! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Gefahr“ kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn Sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.



WARNUNG! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Warnung“ kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.





Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.


⚠ GEFAHR! Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.


⚠ GEFAHR! Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie die


Kühlbox sofort von der Stromversorgung. In diesen Fällen darf die Kühlbox nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.

 **GEFAHR!** In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.

 **GEFAHR!** Transportieren Sie die Kühlbox in einem Fahrzeug während der Fahrt nicht in der Fahrgastzelle.

 **GEFAHR!** Verlegen Sie das Anschlusskabel im Fahrzeug so, dass der Fahrer nicht behindert wird, sonst besteht Unfallgefahr.

 **GEFAHR!** Sichern Sie die Kühlbox im Fahrzeug gegen unkontrollierte Bewegungen, damit die Kühlbox bei einem Unfall bzw. bei einem harten Bremsmanöver keine Gefahr für die Fahrzeuginsassen werden kann. Verstauen Sie dazu die Kühlbox im Kofferraum.

 **WARNUNG!** Die Kühlbox darf nicht über beide Anschlusskabel gleichzeitig betrieben werden. Andernfalls könnte die Kühlbox beschädigt werden.

⚠️ WARNUNG! Die Kühlbox darf nicht beschädigt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.








⚠️ WARNUNG! Achten Sie darauf, dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben der Kühlbox stehen. Es besteht Brandgefahr!

⚠️ WARNUNG! Die Kühlbox darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Regen, Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie die Kühlbox nicht in der Nähe von Wasser. Die Kühlbox darf insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf die Kühlbox). Achten Sie weiterhin darauf, dass die Kühlbox keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen. Andernfalls könnte die Kühlbox beschädigt werden.

⚠️ WARNUNG! Die Lüftungsschlitze dürfen nicht verdeckt sein. Halten Sie auch genügend Abstand zu Wänden oder Gegenständen ein, damit die Luft frei zirkulieren kann. Ansonsten besteht Überhitzungsgefahr.

⚠️ WARNUNG! Füllen Sie keine Flüssigkeiten oder Eis direkt in die Kühlbox. Andernfalls besteht die Gefahr einer Beschädigung der Kühlbox.

Anschlusskabel

-  **GEFAHR!** Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel und nehmen Sie auch keine Eingriffe am Anschlusskabel vor. Wenn eine Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Es besteht Stromschlaggefahr!
-  **GEFAHR!** Halten Sie die Anschlusskabel immer trocken. Es besteht Stromschlaggefahr!
-  **GEFAHR!** Fassen Sie die Anschlusskabel nicht mit nassen Händen an. Es besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
-  **GEFAHR!** Trennen Sie die Anschlusskabel vor der Reinigung von der Stromquelle. Es besteht Stromschlaggefahr!
-  **WARNUNG!** Fassen Sie die Anschlusskabel immer am Zigarettenanzünderstecker bzw. Netzstecker an und ziehen Sie nicht am Anschlusskabel selbst.
-  **WARNUNG!** Stellen Sie weder die Kühlbox, Möbelstücke oder andere schwere Gegenstände auf die Anschlusskabel und achten Sie darauf, dass dieses nicht geknickt wird.
-  **WARNUNG!** Machen Sie niemals einen Knoten in die Anschlusskabel und binden Sie diese nicht mit anderen Kabeln zusammen. Die Anschlusskabel sollten so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird.

5. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Anleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.




6. Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie die Kühlbox aus der Verpackung.

Prüfen Sie die Kühlbox auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen darf die Kühlbox nicht in Betrieb genommen werden.

7. Inbetriebnahme

Bevor Sie die Kühlbox zum ersten Mal verwenden, empfiehlt es sich, die Kühlbox aus hygienischen Gründen zu reinigen. Beachten Sie hierzu das Kapitel „8.3. Reinigung“.

-  Die Kühlbox eignet sich nicht für den Dauerbetrieb! Die maximale Betriebsdauer beträgt 6 Tage. Schalten Sie die Kühlbox bei Erreichen der maximalen Betriebsdauer für mindestens 2 Stunden aus.
-  Aufgrund der verwendeten Materialien, kann vor dem Erstgebrauch ein produkttypischer Geruch vom Innenteil der Kühlbox ausgehen. Dieser Geruch ist unbedenklich, wir empfehlen jedoch vor der Inbetriebnahme, die Kühlbox aus hygienischen Gründen innen und außen mit einem feuchten Tuch (siehe auch Kapitel „8.3. Reinigung“) abzuwaschen. Bewahren Sie ferner keine unverpackten Lebensmittel darin auf.
-  Die Kühlbox regelt im Warmhaltebetrieb ab, wenn die Innentemperatur von ca. 65 °C erreicht wird.

7.1 Kühlbox befüllen


Schwenken Sie den Tragegriff [5] nach vorne, so dass die Prägung „OPEN“ zu sehen ist. Öffnen Sie nun den Deckel [2]. Legen Sie die Lebensmittel und Getränke in die Kühlbox. Wenn die Lebensmittel gekühlt werden sollen, verwenden Sie dazu am besten zuvor gekühlte Lebensmittel und Getränke. Schließen Sie den Deckel [2] nach der Befüllung. Schwenken Sie den Tragegriff [5] nach hinten, so dass die Prägung „CLOSED“ zu sehen ist.

7.2 Kühlbox transportieren


Sie können die Kühlbox mit dem Tragegriff [5] transportieren.


7.3 Kühlbox ein- und ausschalten


7.3.1 12 V-Betrieb

 **WARNUNG!** Stellen Sie unbedingt sicher, dass Ihr Fahrzeug über ein 12V-Bordnetz verfügt. An einem 24V-Bordnetz darf die Kühlbox nicht betrieben werden.

Entnehmen Sie das Anschlusskabel mit dem Zigarettenanzünderstecker [1] aus der Kabelbox [3]. Wickeln Sie das Anschlusskabel vollständig ab. Stellen Sie den Betriebsartenwahlschalter [6] auf „COLD“, um Lebensmittel zu kühlen bzw. auf „HOT“, um Lebensmittel warm zu halten. Stecken Sie nun den Zigarettenanzünderstecker [1] in eine geeignete Zigarettenanzünderbuchse Ihres Fahrzeugs. Die Kühlbox ist nun eingeschaltet. Um die Kühlbox auszuschalten, trennen Sie den Zigarettenanzünderstecker [1] von der Zigarettenanzünderbuchse Ihres Fahrzeugs.

 Der Leistungsregler [7] an der Vorderseite der Kühlbox hat im 12 V-Betrieb keine Funktion. Die Kühlbox arbeitet mit maximaler Leistung. Es kann hier max. eine 20 °C kühlere Innenraumtemperatur als die Umgebungstemperatur erreicht werden (Angabe bei 23 °C Umgebungstemperatur). Im Warmhaltebetrieb kann hier eine max. Innenraumtemperatur von ca. 65 °C erreicht werden (Angabe bei 23 °C Umgebungstemperatur).

 Da die Zigarettenanzünderbuchse mancher Fahrzeuge auch bei ausgeschalteter Zündung Strom liefert, sollten Sie den Zigarettenanzünderstecker [1] beim Verlassen des Fahrzeuges von der Zigarettenanzünderbuchse Ihres Fahrzeugs trennen. Andernfalls könnte die Batterie Ihres Fahrzeuges so stark entleert werden, dass der Fahrzeugmotor nicht mehr gestartet werden kann.

 Verwenden Sie die Kühlbox im 12 V-Kühlbetrieb nicht unter 18 °C Umgebungstemperatur, um ein Gefrieren des Kühlgutes zu verhindern.


7.3.2 230 V-Betrieb

Entnehmen Sie das Anschlusskabel mit dem Netzstecker [8] aus der Kabelbox [4]. Wickeln Sie das Anschlusskabel vollständig ab. Stecken Sie den Netzstecker [8] in eine immer leicht zugängliche Netzsteckdose. Stellen Sie den Betriebsartenwahlschalter [6] auf „COLD“, um Lebensmittel zu kühlen bzw. auf „HOT“, um Lebensmittel warm zu halten. Drehen Sie den Leistungsregler [7] an der Vorderseite der Kühlbox im Uhrzeigersinn, um die Kühlbox einzuschalten. Stellen Sie am Leistungsregler [7] die gewünschte Leistung ein. Drehen Sie den Leistungsregler [7] im Uhrzeigersinn, um die Leistung zu erhöhen oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Leistung zu verringern.





Drehen Sie den Leistungsregler [7] im Kühlbetrieb auf die Stellung „MAX“, um eine max. Kühlung zu erreichen. Es kann hier max. eine 20 °C kühlere Innenraumtemperatur als die Umgebungstemperatur erreicht werden (Angabe bei 23 °C Umgebungstemperatur).

Drehen Sie den Leistungsregler [7] im Warmhaltebetrieb auf die Stellung „MAX“, um die max. Wärme zu erreichen. Es kann hier eine max. Innenraumtemperatur von ca. 65 °C erreicht werden (Angabe bei 23 °C Umgebungstemperatur).

Um die Kühlbox auszuschalten, drehen Sie den Leistungsregler [7] gegen Uhrzeigersinn auf die Position „OFF“, bis er spürbar einrastet.


 Stellen Sie den Leistungsregler [7] auf die Position „ECO“. Die Kühlbox arbeitet nun im Energiesparmodus. In diesem Modus kann max. eine 8-11 °C kühlere Innenraumtemperatur als die Umgebungstemperatur erreicht werden. Der Energieverbrauch entspricht im Energiesparmodus der Energieklasse A+++.

7.4 Tipps zum Energie sparen

-  Setzen Sie die Kühlbox im Kühlbetrieb keinem direkten Sonnenlicht aus.
-  Verwenden Sie im Kühlbetrieb ausschließlich zuvor gekühlte Lebensmittel und Getränke.
-  Öffnen Sie die Kühlbox nicht länger als nötig und schließen Sie den Deckel [2] vollständig.
-  Achten Sie darauf, dass zwischen den Lebensmitteln Luft zirkulieren kann. Die Kühlbox kann max. mit 36 stehenden 0,33-L-Getränkedosen (Ø 67 mm x H 115 mm) befüllt werden.

8. Wartung / Reinigung

8.1 Wartung


 **WARNUNG!** Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn die Kühlbox beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gehäuses gelangt sind, die Kühlbox Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn die Kühlbox nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie die Kühlbox sofort von der Stromversorgung. In diesen Fällen darf die Kühlbox nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Kühlbox.


8.2 12 V-Sicherung austauschen

Um die Sicherung zu tauschen, gehen Sie wie folgt vor:

- Ziehen Sie den Zigarettenanzünderstecker [1] aus der Zigarettenanzünderbuchse.
- Lösen Sie die Schraube an der Sicherungsbox und ziehen Sie die Kappe ab.
- Tauschen Sie die Sicherung [11] gegen eine neue Sicherung [11] gleichen Typs aus. Eine geeignete Sicherung [11] können Sie bei einem Elektrofachmarkt erwerben.
- Setzen Sie die Kappe wieder auf und drehen Sie die Schraube wieder fest.

8.3 Reinigung

 **GEFAHR!** Trennen Sie die Anschlusskabel vor der Reinigung von der Stromquelle. Es besteht Stromschlaggefahr!

 **GEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in den Deckel eindringen können, um Gefährdungen zu vermeiden.

Nehmen Sie den Deckel [2] für die Reinigung ab, indem Sie diesen bis zum Anschlag öffnen und dann aus der rechten hinteren Aussparung [10] drücken.

Verwenden Sie zur Reinigung des Deckels [2] ein leicht angefeuchtetes Tuch und keinesfalls Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoffe angreifen. Die Lüftungsschlitze am Deckel [2] können Sie vorsichtig mit einem weichen Pinsel säubern.

Reinigen Sie den Innenraum der Kühlbox mit Spülmittel und anschließend mit klarem Wasser. Trocknen Sie die Kühlbox danach gut ab.

Setzen Sie nach der Reinigung den Deckel [2] wieder ein, indem Sie diesen in aufrechter Position zur Kühlbox bringen. Setzen Sie nun den Deckel [2] zuerst in die linke Öffnung ein und drücken Sie ihn dann in die rechte Aussparung [10].

9. Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie die Kühlbox für einen längeren Zeitraum nicht einsetzen möchten, entnehmen Sie bitte alle Gegenstände aus der Kühlbox. Trennen Sie die Kühlbox von der Stromversorgung und verstauen Sie die Anschlusskabel in den Kabelboxen [3], [4]. Achten Sie darauf, dass die Kühlbox an einem sauberen, trockenen Ort ohne direktes Sonnenlicht aufbewahrt wird. Lassen Sie den Deckel [2] bei der Lagerung offen stehen, um für eine gute Belüftung der Kühlbox zu sorgen. Den Deckel [2] können Sie dazu mit der Arretierung [9] befestigen.

10. Problemlösung

Die Kühlbox zeigt keine Funktion

- Prüfen Sie, ob der Zigarettenanzünderstecker [1] richtig in die Zigarettenanzünderbuchse bzw. ob der Netzstecker [8] richtig in der Netzsteckdose eingesteckt ist.
- Im 12 V-Betrieb: Schalten Sie die Zündung Ihres Fahrzeuges ein, da manche Fahrzeuge nur bei eingeschalteter Zündung Strom an der Zigarettenanzünderbuchse liefern.
- Im 12 V-Betrieb: Die Sicherung ist defekt. Tauschen Sie die Sicherung aus, beachten Sie dazu die Hinweise im Kapitel „8.2. 12 V-Sicherung austauschen“.

Die Kühlbox kühlt nicht richtig

- Stellen Sie die Kühlbox an einen kühleren Ort. Beachten Sie dabei, dass die Kühlbox keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt wird.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind und eine ausreichende Luftzirkulation stattfinden kann.
- Im 230 V-Betrieb: Überprüfen Sie die Stellung des Leistungsreglers [7] an der Vorderseite der Kühlbox und drehen Sie diesen ggf. im Uhrzeigersinn, um die Leistung zu erhöhen.

Die Kühlbox wärmt nicht richtig

- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind und eine ausreichende Luftzirkulation stattfinden kann.
- Im 230 V-Betrieb: Überprüfen Sie die Stellung des Leistungsreglers [7] an der Vorderseite der Kühlbox und drehen Sie diesen ggf. im Uhrzeigersinn, um die Leistung zu erhöhen.

11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung Ihrer persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur vorschriftsgemäßen Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

12. Konformitätsvermerke



Die Kühlbox entspricht den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, der Richtlinie für Niederspannungsgeräte 2014/35/EU, der ERP-Richtlinie 2009/125/EC sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/330963_1907.pdf

13. Lebensmittelechtheit



Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.

14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des

Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder von denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigefügte Dokumentation. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.



Service

DE Telefon: 0800 5435111
E-Mail: targa@lidl.de

AT Telefon: 0820 201222
E-Mail: targa@lidl.at

CH Telefon: 0842 665 566
E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 330963_1907



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND

